

Szerkesztőség: KIRCHNER E.-féle
könyvnyomdai műintézet, Versecz

Előfizetési díj: egész évre
helyben 6 korona.
Előfizetési díj: egész évre
vidéken 7 korona.
Egyes szám ára 12 fillér

DÉLVIDÉK

Kiadó-hivatal: KIRCHNER E.-féle
könyvnyomdai műintézet, Versecz

Hirdetési díj per soronként
12 fillér. Nyilttérben egy
sor 20 fillér.

Hirdetések elfogadtnak
minden hirdetési irodában

Előbb: „DÉLVIDÉKI NEMZETŐR”

A „VERSECZI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET” HIVATALOS KÖZLÖNYE

Az új hadikölcsön.

Versecz, okt. 25.

Térdig hóban járva harcolnak katonáink a bukovinai Kárpátokban és a gyermekví határhegyek közt a vitézségüket, magyar virtusukat nem győzik eléggé dicsőíteni a parancsnokló német tábornokok. Csodálatraméltó hősiességük eredményeiről a felszabadított Erdély hazatérő népei s azok a győzelmek beszélnek ékesen, amelyeket legutóbb Kirlibabától Dornavatráig s onnét félkörben le egész a Vulkan-azorosig terjedő fronton kivívtak, amelyekről a mi hadvezetőségünk hivatalos jelentése is aképpen emlékezik meg, hogy „a hóban fagyban és a legnehezebb terepen küzdő csapataink teljesítményei minden dicséretet fölülmúlnak.”

Fényes haditetteik egyre jobban érezhető hatását ellenségeink sem titkolhatják többé. Erre vall a román hadügyminiszteriumnak legutóbb kiadott proklamációjája, melyben fölöttébb naiv módon előkészíteni igyekszik a saját országa lakosságát az egész román hadsereg visszavonulására, bejelentvén, hogy valószínűleg a román föld egy részét is föl kell adni s az új harcvonalon ezután Csernovicztól Bukarestig fog terjedni. De ezen a fronton aztán majd ők fognak győzni, mert az orosz ezár erős segítő csapatokat küld a szorongatott román hadsereg támogatására.

Mennyiben szánta a jámbor oláh hadügyminiszter ezt a szokatlanul furcsa nyilatkozatot a mi megtévesztésünkre, vagy a saját elcsüggedt népei megnyugtatóására: az

ránk nem tartozik. Mert, hogy merre húzódjék majd az új front vonala, azt nem a román hadvezetőség, hanem Hindenburg, Falkenhayn és Arz tábornokok fogják meghatározni. Nekünk csak annyiban jellemző a román miniszter nyilatkozata, mert ebből kitetszőleg már odaát ellenségeink is kezdik sejteni, hogy nem állunk meg féluton, hanem egész munkát, alapos takarítást fogunk végezni. És ezt jól sejtik. Hogy ők a maguk fejtől mi egyebeket kombinálnak még, az ránk mellékes. Nekünk csak egy kötelességünk van, hogy minden eshetőségre szárazon tartsuk a puskaport és hóban-fagyban hőszelő hőseinket ellássuk mindazokkal az eszközökkel, melyek teljes harci felkészültségükhöz s ezzel győzelmek tovább folytatásához elengedhetetlenül szükségesek. Csak ételben, ruházatban, munícióban ne szenvedjenek hiányosságot, a többit aztán majd maguk elvégzik derék katonáink.

Nehogy tehát akármiben is szükségét lássanak, éppen annak megakadályozására, felszerelésük bőséges pótlására fog szolgálni az ötödik hadikölcsön, melyet a hálás nemzet itthonmaradt része bizonyára most is olyan fényes sikerre fog vezetni, amint fényesek fagyban-hóban küzdő harcossaink diadalai ott kint a frontokon.

Ne hagyjuk cserben katonáinkat. Készüljünk a legközelebb kibocsátandó új hadikölcsönt, ha lehet, még az eddiginél is nagyobb áldozatkészséggel és nagyobb eredménynyel összeverbuválni.

Az árdragítókat

fel kell jelenteni.

A rettenetes drágaság napról-napra jobban fojtogatja a fogyasztókat. Az élelmiszerüzorások kapzsisága már olyan hártatlan, hogy maguk a hatóságok figyelmeztetik a közönséget: ne tartsa tovább a szipolyozást. A kassai ügyészség a minap ezzel a felhívással fordult a közönséghez:

Az 1916. évi IX. t.-c. rendelkezései értelmében:

1. §. Aki háboru idején nyerészkedés céljából, **közszükségleti cikkeket** anélkül, hogy annak forgalomba hozatalával hivatás-szerűleg vagy hivatásából folyólag foglalkoznék vagy annak forgalombahozatal céljából való beszerzésére hatósági engedélyt nyert volna, saját házi és gazdasági vagy üzemi szükségletét aránytalanul meghaladó mennyiségben beszeres, aki háboru idején **nyerészkedés céljából közszükségleti cikkeket** a hatóság rendelkezése ellenére saját házi és gazdasági vagy üzemi szükségletét aránytalanul meghaladó mennyiségben beszeres, aki háboru idején nyerészkedés céljából **közszükségleti cikkeket** a hatóság rendelkezése ellenére saját házi és gazdasági vagy üzemi **szükségletét meghaladó mennyiségben** a forgalomból visszatart, valamint az, aki háboru idején ily cikkeket előállítására (termelésére) vagy forgalomba hozatalára szolgáló üzemet a hatósági rendelkezés ellenére megszünteti vagy korlátozza.

2. §. Aki a háboru idején forgalomba hozatal végett előállított (termelt) **közszükségleti cikkeket** kellő indok nélkül megsem-

Brassó a román uralom alatt.

Kolozsvár, okt. 14.

Brassó, mint Falkenhayn tábornok szédítő gyorsasággal iramló hajtóvadászatának egy dicsőségesen lezárt lapja szerepel az erdélyi háboru haditörténelmében. Mintha csak a hadak útjának rohanó hunjai törtétnének előre, olyan rohamlépésekben hódítják vissza a gaz árulással elhódított területeket. Csapataink már a tömösi szoroson és Predeálon túl verik-ütik az ellenséges falkát.

A déli Erdély visszahódított részein megkezdődött a régi élet helyreállítása, a közigazgatás pacifikálása. Erdély kormánybiztosa már visszarendelte Brassóba a városi tanácsot, az alispáni hivatalt, a rendőrséget és a város rendjének végleges helyreállításához szükséges egyéb hatósági közegeket. A hivatalok egy része már utban van Nagyszeben felé, másik része pedig holnap utazik vissza a régi pátriába.

A gyönyörű Cenk-hegy alatti városból, Brassóból eddig még nagyon kevés hír szivárgott ki azoknak a napoknak eseményeiből, mikor az oláhok uralták a szász-magyar kultúrának ezt a szép empóriumát. A közvetlen közlekedést még nem állították ugyanis helyre Brassóval, a vonatok Segesvár, Nagyszeben, Fogaras felé tesznek kerülőt Brassóba, az elmenekült lakosság viztatelepítésére a katonai parancsnokság még nem adott engedélyt és még kevésbé ad a katonaság engedélyt arra, hogy a Brassóban maradt lakosságból valaki egyidőre elhagyja a várost, ezek a körülmények egyttvéve adják azt a helyzetet, hogy Brassó román uralmának részleteiből ezidőszert nagyon kevés szivárgott ki nyilvánosságra.

Azonban Meisl József brassói plébános-sal beszélhetünk, aki végigvitte a románok pár hetes brassói basáskodását. Meisl plébános egy katonai szerelvényvonaton, fontos küldetésben utazott el Brassóból Budapestre. A pályaudvaron volt szerencsénk Meisl plébánoshoz, aki — habár nem volt elegendő ideje kimerető

képet adni a románok vendégszerepléséről — vázlatosan is sok érdekes dolgot közölt.

— Brassóban, midőn a magyar és német-ajku lakosság elmenekült, körülbelül 18—20 ezer ember maradt vissza a brassói lakosságból akiknek legnagyobb része oláh volt. Ezenyésző esekélyszámban maradtak vissza magyarok, illetve németek, ezek azonban mind olyan előrehaladott kora emberek voltak, akiknek nem kellett attól tartani, hogy Románia belsejébe internálják őket. A román lakosságból azonban sokan maradtak vissza a katonaköteles korban levők is.

Mikor a románok minden harc nélkül bevonultak Brassóba, falragaszokon német és román nyelven kihirdették C o n t i n e s z k u tábornok, Brassó parancsnokának manifestumát amelyben figyelmezteti a lakosságot, hogy Brassót meghódított román területnek kell ezentul tekinteni és éppen azért a román törvények és rendeletek lesznek irányadók a város igazgatása tekintetében, amelyhez súlyos — statáriális — büntetés terhe alatt kötelessége lesz mindenki

miait. értékében lényegesen csökkent, használhatatlanná tesz, rendeltetésétől lényegesen eltérő célra használ fel, alakít, vagy változtat át.

3. §. Aki részt vesz oly összebeszélésben, vagy egyesülésben, melynek célja a jelen törvény 1. és 2. §-ában említett események valamelyike, vétséget követ el. Az összebeszélés vagy egyesülés miatt nem büntethető az, aki — mielőtt a hatóság azt felfedezte volna és az összebeszélésen vagy egyesülésen felül egyéb követtetett volna el — attól eláll és ellátását nemcsak tudomására juttatja társainak, de őket rábírná törekszik, hogy tervüket abbahagyják, vagy pedig az összebeszélést vagy egyesülést a hatóságnál bejelentik.

Miután a most idézett törvényes rendelkezések célja a mai kivételes időkben a kereskedők és egyesek részéről kifejtett azon ténykedések megtorlása és meggátlása, melyek a közlekedés nehézségeit okozzák, a törvény rendelkezésének érvényt szerző, Kassa szab. kir. város és Abauj-tornavármegye közönségének figyelmét felhívom arra, hogy mindazon eseteket, melyek a most ismertett törvényszakaszok alapján büntető eljárás alá vonhatók, valamint azokat is, melyek bár ezen törvény rendelkezései alá nem vonhatók, de a város és vármegye lakosságának közlekedési érdekeit valamely irányban sérelmesen érintik, a kassai ügyészségnél szóban vagy írásban haladéktalanul feljeleníteni sziveskedjenek.

Kassa, 1916. évi október hó 12. napján.

A kir. ügyészség vezetője.

Aprópénzt pótló papírjegyek.

A Hadsegélyző Hivatal szükségpénze.

A napról-napra érzékenyebben jelentkező aprópénzhiány arra a gondolatra indította a Hadsegélyző Hivatal vezetését, hogy 02, 04, 06, 08, 10 és 12 filléres aprópénzpótló papírjegyeket hozzon forgalomba, azzal a kötelező igérettel, hogy ezeket a bemutatónak törvényes

nek alkalmazkodni. Szigorú hangon a legnagyobb fegyelmet betartását ajánlotta a lakosságnak s ezzel szemben biztosította a lakosságot, hogy a katonaság részéről semmiféle bántódásuk sem lesz.

A katonai parancsnokságok és a polgári lakosság közötti érintkezés közvetítésére egy vegyes polgári és katonai komitét alakítottak, amelynek polgári fejeül Langereer brassói ügyvédet bízták meg. A közbiztonság felett román tiszteknek kellett volna a rendét fentartani, akik azonban olyan laza fegyelmet gyakoroltak a román katonák felett, hogy a külvárosrészekben, különösen az elhagyott lakásokban szabadon garázdálkodtak a fosztogatók.

A polgársággal szemben azonban kettőzött szigorúsággal érvényesítették a rendszabályokat. Este hét óra után nem volt szabad senkinek az utcára kimozdulni. Csoportosulni nem volt szabad és főbőlvetés terhe alatt tiltották meg mindenkinek, hogy a város területét elhagyja. Addig tűrhető volt a helyzet, amíg Contineszku tábornok volt Brassó parancsnoka, aki szigorúan ügyelt arra, hogy a

fizetési eszközre beváltja, amint legalább 1 korona értékű címlet gyűl össze.

Köztudomást képez, hogy a törvényes fizetési eszközül szolgáló bank- és államjegyek jelentékeny része is elkallódik, vagy egyéb okokból nem kerül beváltásra és a felvetett gondolatnak a Hadsegélyző Hivatal szempontjából is abban rejlik a rentabilitása, hogy a társadalom tehetősebb elemei valószínűleg nem fognak élni a beváltás jogával, viszont, akinél ezen apróbb tételek számottevő jövedelemalkotó részek, azok a Hadsegélyző Hivatalnál biztosan megkapják a címletek törvényszerű ellenértékét.

A mindig hazafias magyar ipari és kereskedő világot megkeresi a Hadsegélyző Hivatal, karolják fel ezt az anyagi áldozatot nem jelentős, hasznos és kényelmes akciózt, szerezzenek be a hadsegélyző Hivatal különböző címletű szükségpénzeiből forgalmuknak megfelelő quantumot és utasítsák személyzetüket, munkásaikat, kérjék fel a közönséget, stb., hogy ezeket a szükségpénzeket fogadják el rendes fizetési eszközyanánt.

A szükségpénzeket százas csomagolásban, névértékén hozzák ugyan forgalomba, hogy azonban jótékony célokat szolgáló alapok ne lehessenek kitéve a véletlen esélyeinek, a szükségpénzek rendelési összege után 5 százalék önköltségnek megtérítését is kénytelen kérni a Hivatal.

Rendelés céljaira postatakarékpénztári befizetési lapot és portómentes rendelő levelezőlapot mellékel a Hivatal annak megjegyzésével, hogy a rendelés elintézésének a gyorsasága csak úgy biztosítható, ha a pénzküldés és rendelés ezen blanketták igénybevételével történik.

Személyes bevásárlás esetén a szükségpénzeket Budapest, V., Akadémia-utca 17. sz. helyiségben szolgáltatják ki. Az összegyűlt címletek beváltása ugyanott történik. A kezelés egyszerűsítése végett egy-egy címletből csak teljes (százas) csomagokat hozhatnak forgalomba.

Városi közgyűlés.

Az október hó 30-án délután Dr. báró Dániel Tibor főispán elnöklése alatt lefolyt

román katonaság a lakosság személyes biztonságát ne fenyegetse. A fosztogatás sem folyt olyan nyílt szemérmertlenséggel. A tüzesetek ugyan napirenden voltak, de senki sem ellenőrizte, hogy kinek a gyújtogatásából keletkeztek. Azonban midőn Contineszku tábornok elhagyta Brassót és egy őrnagy kezébe helyezte Brassó sorsát, a város sötét napjai megkezdődtek. A rablás, gyújtogatás és fosztogatás vált programjává a román katonaságnak.

— Az őrnagy első dolga az volt, hogy feloszlatta a polgári komitét és helyükbe tiszteket helyezett. A lakosság helyzete ettől a perctől kezdve napról-napra kritikusabbá vált. A katonák mind fenyegetőbb magatartással léptek fel a lakossággal szemben s a banditák vakmerő rablásával szemben nem fordulhattunk senkihez jogorvoslásért. A látszólagos katonai rend is kezdett felbomlani és az egész város a megszálló horda szabad prédájává vált. A szebeni vereség hírére bárhol is titkolják a katonaság között, valahogy mégis kiszivárgott és ennek is a lakosság itta meg a levét. A katonaság brutalitása a tetőfokra hágott. Az utcákon fé-

városi közgyűlés nagyon csöndes lefolyású volt s azon a városatyáknak alig a fele vett csak részt, a többi vagy nem jöhetett a háború folytán katonai szolgálata miatt, vagy előbb való volt néki a saját mezőgazdasági munkája abban a drága háborús időben, amikor munkaerőt alig kapni, vagy csak oly rémitően drága bérért, hogy bizony a gazdának nagyon is utána kell nézni a drága, szinte megfizethetetlen napszamosok munkateljesítményének — s így nem igen járnak mostanában a gazdasággal foglalkozó városatyák sem a városi bizottsági gyűlésekre sem a közgyűlésre oly nagy érdeklődéssel és oly nagy számban, amint azt a békeidőben megszoktuk.

A napirend előtt a főispán szívélyes szavakkal üdvözölte Dr. Rezuca István kir. tanácsos polgármestert a Ferencz József rendi tisztikeresztjével való kitüntetésé alkalmából mit is a polgármester megragadva köszönt meg s a királyi kitüntetést áthárította a közgyűlés hazafias érületére s viselkedésére és a városi tisztviselői kar példás és ernyedetlen munkásságára a háborús nehéz viszonyok alatt.

A közgyűlés a polgármestert lelkesen ünnepelte a kitüntetés alkalmából.

A havi jelentésnél Zoffmann Sándor a város által hozatott és eladott egyes élelmiszerek azonnali leszámolása dolgában, Semayer Péter a jövő évi kétkö beszerzésének sürgetése végett, Henne Adolf pedig a villamvilágítással való általános takarékoskodása ügyében szólalt föl.

A pénzügyi bizottságnál megürült egy tagsági helyre Semayer Jakab választott meg.

A megürült városi pénztárnoki ellenőri állást egyhangulag Kuntrajt József eddigi járási számvevővel töltötte be a közgyűlési A városi tisztartó címe, mivel ilyen cím a városi tisztviselői állások törvényes rendezésénél nem fordul elő, I. ső osztályu erdőtiszt. címmel cseréltetett föl.

A gyepmesteri állásra Fischer Gelettet ajánlotta a közgyűlés polgármesteri kinevezése. Ezután az 1915 évi közöti zárszámadást fogadta el a közgyűlés, majd pedig a helybeli hitközségek segélyezésére vonatkozó tanácsos indítványt. Azoknak a városi tisztviselők és egyéb alkalmazottaknak akik nem az államtól kapják a háborús drágasági pótlékot, az 1917

nyes nappal belekötöttek a polgárokból a katonák és nyíltan inzultáltak, a védtelen és kiszolgáltatott nőkkel szemben a külvárosokban éltek a hódító, vad, bostialítás erőszakával.

Remegve vártuk a felszabadulás óráját. Csodálatos, hogy pozitívumot nem tudunk Falkenhayn győzelmeiről, mégis a külső jelekből, a brassói román helyőrség lázas mozgólásából sejtettük, hogy nincs már nagyon messze a megváltás. Közben átéltük még a román király brassói látogatását. Ezt az aktust nagy készülődések és intézkedések előzték meg. Az utcákat tisztára separték, a házakat fellobogózták és szigorú rendeletben hagyták meg a lakosságnak, hogy lakásából senki se merjen kimozdulni. Másnap délelőtt fényes katonai kísérettel autón érkezett meg a kihalt városba Ferdinánd király, akinek tiszteletére a vármegyeházán díszbeszédet rendeztek. A királylátogatás csak egy napig tartott. Ferdinánd kíséretével együtt este visszautazott.

A felszabadító magyar-német hadsereg heves ágyudörgéssel jelezte közeledését. A Brassón keresztül vonuló friss tartalékokból követ-

évre a városi Pénztár és villamvilágítási Pénztár terhére az eddigi 20 %-os segélyt szavazták meg, míg a községi tanítóknak az országgyűlés által az állami tanítók részére megadott 35 %-os háborus drágasági pótlékot. Az 1917 évi közuti költség előirányzat elfogadtatott s a hiány fedezésére a kereskedelmi miniszterhez felterjesztést intéz a város.

A városi Mozgófénykép színház felállítását elvben elhatározta a városi közgyűlés, hogy az azonban mikor készül az el, az még a jövő titka. Pedig ezt a jövődelmenő városi vállalatot már rég el lehetett volna készíteni—hiszen ezelőtt tíz évvel javasolta már annak elkészítését a városi mérnöki hivatal, de, akkoriban hiába volt téve a javaslat, az is ép úgy lekerült a napirendről mint a városi mészárszék ügye, amit azután a háborus szükségben bizony jó volt megint előranciaálni s bizony jó és üdvös volna a jövőben is fenntartani: A kövezet vámat újabb 6 évre meg hosszabbította a kereskedelemügyi miniszter ezáltal nemcsak a behozatal do a kivitelre is.

A téglagyárak termékeinek városi illetékel való megadóztatása elhatározatott.

A sertésközvágóhid tervezetét az ismételt ministeri leirat és sürgetés dacára csak a háboru utáni időben akarja a városatyák többsége elkészíteni.

A verseczi előlegi takarékpénztár beadványát a közzelemezés ellátására elfogadta közgyűlés s a gazdasági és pénzügyi tanácsoson kívül a főszámvevő s Zoffmann Sándor, Wolfner Tivadar, Meckl György, Flórián György és Popovits Zsiva küldettek ki a közzelemezési bizottságba.

A nagyréti szivattyutelep szénszükségletére 8000 korona katonai kiadások fődözésére 14000 korona póthitel szavatolt meg.

A szolgálk csizma általánya 40 koronáról 60-ra emeltetett föl.

Glückmann Dávid felebbezése a tisztí benzállásolások ügyében elutasított, özvegy Gerdecz Miklósné nyugdíját 1400 koronában állapították meg, míg Zwölfer Lipót előfogati felvigyázót 724 koronában s 200 korona lakbérnyugdíjban.

Seemayer Jakab a pálinkafőző kisüstkök ügyében interpellált, mely után az ülés 1,5 órakor már véget ért.

Tudósító.

keztették, hogy a románok nagy erőket koncentrálnak Brassó nyugati védővonalához. Azonban érezték, hogy Brassó elveszett számukra, mert ekkor már a fékentartott rablási őszlön zsílipjei felszabadultak és a fosztogatók vad csordája hőmpölyegve zudult rá a városra. Nemcsak hogy elvitték mindent, ami elemelhető volt, hanem ami csak kezük ügyébe esett, mindent összeromboltak. Az utolsó napokban fellobbantak a csóvák is és lángba borultak Brassó virágzó gyárjai: a spódiumgyár a cukorgyár és több iparvállalat épülete.

A lakosság elbujt a lakások pincéinek fedezékébe, onnan hallgatta szívszorogva a véres utcai utóvédharcok zaját. A visszavonuló román tüzéség egy pár gránátlövessel is életelt adott magáról, amelynek sok épületbe tetek kárt, de a legtöbb lövés az uttestre vágott, méter mélységű üregeket vájva a földbe.

A lakosság Brassó megtisztítása után leirhatatlan lelkesedéssel fogadta a felszabadító katonaságot. A román lobogókat elégették s a házak oromzatára visszakerültek a nemzeti és szövetséges trikolórok. A rend kezd már visszatérni a régi medrébe s a szorgalmas brassói lakosság kiheverve a csapásokat és károkat, újra visszafogja varázsolni a várost eredeti külsejébe

NAPIHIREK

Mazsáry Gyula meghalt.

Ismét egy érdemes tagja dőlt ki helyi társadalmunknak, aki egyéniségének sokoldalúságával, rátermettségével, agilis temperamentumával, és önzetlen közszereplésével méltán részszolgált emberársai becsületére. Mint kereskedő kezdte el pályafutását s mint bankhivatalnok végezte. De nemcsak ezen a téren fejtett ki közhasznú működést, hanem áldásos tevékenysége elsősorban a helybeli tűzoltóság ügyeire terjedt ki. Lelkes szeretettel karolta fel emberársai élet- és vagyónbiztonságának ügyét s életének nagy részét e magasztos eszme szolgálataiban töltötte el önzetlenül, becsülettel és nemes lelkesedéssel. E téren szerzett elévülhetlen érdemeit bizonyítja az a körülmény is, hogy annak idején ő volt a legkomolyabb jelölt a fővárosi hivatásos tűzoltóság főparancsnokságára amit kizárólag egészségi okokból nem foglalhatott el. De érdemes munkásságát legfelsőbb helyen is elismerte akkor, midőn Ő Felsége őt a koronás arany érdemkeresztel tüntette ki. És méltán, hisz Mazsáry volt az egyetlen ember Verseczen, aki, midőn a tűzoltóegylet a legváltóságosabb helyzetbe jutott s már már a teljes feloszlás küszöbén állott, kezébe vette annak ügyét s lelkiismeretes buzgósággal, önzetlen fáradozással ismét talpraállította. Az a körülmény hogy tűzoltóságunk ma oly kifogástalan kötelességtudással, fegyelmezettséggel és odaadással teljesíti magasztos feladatát, elsősorban a helyi tűzoltóság másodsorú megteremtőjének, Mazsárynak az elévülhetlen érdeme. Társadalmi téren pedig egy emberöltőn keresztül vezérlő szerepet játszott s minden üdvösebb mozgalmából élénken kivette a részét. Legyen e pár sornyi hálás megemlékezés az ő feledhetlen emlékének szentelve.

A Mav. arcképes igazolványok kiadása

A temesvári Mav. üzletvezetőség közli: A magyar királyi államvasutak temesvári üzletvezetősége közlése, hogy a féláron való utazásra jogosító arcképes igazolványoknak 1917. évre érvényesítését a következő sorrendben eszközöli: November hó első felében Krassószörényvármegye, november hó második felében Torontálvármegye területén lakó igényjogosult tisztviselők és családtagjaik arcképes igazolványai fognak meghosszabbítani, míg december hó második felében azoké, akik valamely fontos és indokolt ok miatt a meghatározott határidőket nem tarthatták be. Külön figyelmeztetjük az igényjogosultakat, hogy az arcképes igazolvány beküldésének ideje alatt egyszeri utazásra jogosító féláru igazolványt csak abban az esetben kaphatnak, ha a szabályszerű kérvényt záradékoló hatóság az előirt záradékolási formán kívül azt is igazolja, hogy az illető arcképes igazolványa meghosszabbítás végett az üzletvezetőséghez beküldetett. Egy kérvényen meghosszabbítás és egyszeri utazásra szóló igazolvány nem kérhető. A kérvények kiállítására, illetve hivatalos összesítések és kimutatásokra vonatkozó elvi és formai kérdésekben a már az elmúlt évben kiadott részletes tájékoztatónk irányadó.

Katonák végzik el a gazdasági munkákat.

A honvédelmi miniszter a Gazdaszövetség értesítése szerint fontos akcióit indított a szántóterületek megmunkálásának biztosítása érdekében. A miniszternek ugyanis tudomására jutott, hogy

egyes vármegyékben munkáskéz hiánya miatt a legközvetlenebbül érdekelt földbirtokosok olyan nagyobb területeket hagytak megműveletlenül, amelyeknek megművelését és gazdasági hasznosítását a háboru alatt nemcsak közgazdasági, hanem a legfontosabb katonai érdekek is föltétlenül követelik. Ennélfogva fölhívta a törvényhatósági munkabizottságokat, hogy a működési területén esetleg található azokat a földeket, amelyek a kézi- és fogatos-erőknek a m. kir. miniszterium rendelete értelmében történt fölhasználása és a katonai szolgálattól fölmentett mezőgazdáknak igénybevétele után sem voltak megművelhetők, a birtokviszonyok részletes föltüntetésével hozzá jelentsek be. Együttal tegyenek hozzá javaslatot aziránt, hogy a szóbanforgó területek katonai munkaerőkkel való megmunkáltatása, a különleges helyi gazdasági viszonyoknak figyelembevételével, mi módon volna foganatosítható.

Bimbóhullás. Nagy csapás sujtotta Meitner Miksa vasuti vendéglőst, amennyiben kis polgári leánykája Hedvig élte 11-ik évében vörhenyben meghalt.

Hadiemlék a Lovcsenen. A »Cetinjer Zeitung« jelentése szerint hatalmas hadiemlékmű építését kezdik meg rövidesen a Lovcsen-hegyen az »adriai Gibraltár« bevételeknek megörökítésére. Az emlékre annak idején pályázatot írtak ki a hadseregben tartózkodó azon építészek, művészek és mérnökök között, akik a környéken teljesítettek szolgálatot. Tizenhét művész 100 tervet nyújtott be, amelyek közül Rasica Markó akadémiai festőét jutalmazta első díjjal a zsűri. Az emlékművet, amely 16—32 méter magas lesz, fehér kőből építik és 1759 méter magasságban állítják fel. A szobor a győzelem géniuszt ábrázolja sisakkal és redős tunikában. Két kezét kardján nyugtatja a géniuszt, tekintet pedig, mint az Adria hű őre, az Adriára és Olaszország felé irányítja. A kard markolatán a király nevének kezdőbetűi F. J. I., a kard pengéjén a történelmi jelentőségű dátum: 11. 1916. foglal helyet.

Auffenberg tábornok rehabilitálása. A bécsi »Zeit« közli a következőket: Mint hírlík, lovag Auffenberg Móríc gyalogsági tábornokot komarovi előnévvel bárói rangra emelték. Komarov tudvalevőleg annak a győztes csatának a neve, amelyet Auffenberg 1914. augusztusában az oroszokkal vívott. Auffenbergnek a bárói rangra való emelése a komarovi győzelem után történt; mielőtt azonban az erre vonatkozó királyi kéziratot közzétették volna, Auffenberget elmozdították hadseregparancsnoki állásától, letartóztatták és büntügyi eljárást indítottak ellene. A lakásán tartott házkutatás alkalmával lefoglalták a bárói címzadmányozásra vonatkozó kéziratot is. A hadbírósi eljárás befejezte után Auffenberget az ellene emelt vádak alól felmentették. A bárói rangra való emeléssel most teljesen rehabilitálták.

Só, liszt és- cukorjegyek. Lugoson és a vármegyében a mai naptól kezdve a liszt és cukor jegyeken kívül sójegyeket is adnak ki a közönség részére. A követésre méltó intézkedés szerint november havában minden család, figyelemmel a káposzta savanyításra, egyelőre 7 kg, minden magános személy 1,5 kg. sóra tarthat igényt. A sertés vágás céljára még külön mindenki, aki arra jogosult, egy-egy sertés után 5 kg. sóban részesül.

A póttartalékosok karpaszománya

A külügy-hadügy értesítése szerint rendelet készül, amely szerint a megfelelő tudományos képzettséggel rendelkező póttartalékosokat, tartalékosokat és A) osztályú uépfölkezőket fölfogják jogosítani az egyévi önkéntesi karpaszomány viselésére.

11184—1916. sz.

Hirdetmény.

Figyelmeztetem Versecz város közönségét, hogy a nikkell 20 filléres váltópénz fizetési eszköz gyanánt a magánforgalomban csak 1916. évi december hó 31-éig állami pénztáraknál és hivataloknál pedig csak 1917. évi április hó 30-áig fogadtatik el.

Saját érdekében felhívom tehát a közönséget, hogy a birtokában lévő nikkell 20 filléres visszatarthatásáról tartozkodjék.

Különösen pedig felhívom az összes kereskedőket, vendéglősöket, kávézókat, kormárosokat és mindazokat, kiknek üzletében nagyobb mennyiségű aprópénz fordul meg, hogy a nikkell 20 filléreseket a forgalomból vonják ki és azokat vagy a helybeli m. kir. adóhivatalnál, vagy az osztrák-magyar bank verseczi fiókjánál vas húsz filléresekre váltásuk be.

Versecz, 1916. évi október hó 20-án.

Dr. Buócz, rfőkapitány.

617—1916. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a verseczi kir. járásbíró 1916. évi 4780/14 számú végzése következtében Dr. Karner Lajos verseczi ügyvéd által képviselt Verseczi takarékpénztár végrehajtató javára 58856 kor. s jár. erejéig 1916. évi július hó 16-án fogantatott. Kiegészítés végrehajtás útján le- és felfoglalt és 2560. kor. becsült következő ingóságok, u. m. 100 méter tűzi tölgyfa nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbíró 1916. vi P. k. 2795. 14 számú végzése folytán 58856 kor. tőke-

követelés, ennek 1916. évi január hó 22. napjától járó 6 % kamatai, 1/2 % és eddig összesen 84 kor. 12 f. bíróság már megállapított költségei erejéig. Ferenden a birtok területén leendő megtartására 1916. évi november hó 7-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzték és ahhoz a v e n n i szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságokat 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzzétes mellett a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsúron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előírt ingóságokat mások is le- és felfoglaltatják és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen 1916. évi október hó 24-án.

Nessel József, kir. bir. végrehajtó.

11452—1916. sz.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy a bevált katonai felszerelési tárgyakat, ugymint ruházatot, felszerelést, takaróját, látszóvet, kerékpárt, szerzőmöt, edényeket, lőszerszámokat, nyergeket, kézi lőfegyvereket, karabinert, lőszerket, tűzérési lövedékek hüvelyeit stb. köteles az illető vagy a helybeli honv. állomásparancsnokságnak, vagy alólirott látóságnak azonnal beszoigáltatni.

Tilos továbbá az ellenségtől zsákmányolt fegyvereket és felszerelési tárgyakat üzletek kirakataiban elhelyezni, vagy forgalomba hozni.

Végül figyelmeztetem a közönséget, hogy az ellenségtől zsákmányolt különféle nyomtatványok és kéziratok a fenn álló miniszteri rendelkezések értelmében, a katonai felszerelési tárgyakkal egy tekintet alá esnek, a beszoigáltási kötelezettség és a forgalombahozás tilalma tehát ezen tárgyakra is kiterjed.

Aki ezen rendelkezéseket megszegi, az 1878. évi V. t. e. 365 §-ába ütköző vétséget követi el és 3 hónapig terjedhető fogházzal valamint 1000 koronáig terjedő pénzbüntetéssel büntetettetik.

Versecz, 1916. évi október hó 23-án.

Dr. Buócz, rfőkapitány.

Ertesítés!

Van szerencsém szives köztudomásra jutatni, hogy a **Frisch Hugó**-féle Deák Ferencz utcai házban

NŐI DIVAT-ÜZLETEI

nyitottam, ahol a legújabb divat szerint készítek **kostümöket, bluzokat, ruhákat, felöltöket stb.**

Elegáns szabás! Kitűnő elkészítés!

Hosszu esztendőig gyakorlatilag működővén a **Kuntscher**-féle üzletben azon helyzetbe jutottam, hogy a legmesszebb menő követelményeknek is megfelelhesek.

Szolid árak.**Kitűnő pontos kiszolgálat.**

Szives pártfogásért esd mély tisztelettel

Gutzul György

női-szabó.

Özv. Kirchner-féle műintézet(Cégtulajdonos: **Kirchner Ernő**)

ajánlja magát minden e szakmába vágó munkák

elkészítésére.